



WINTER 2009

RESIDENTIAL EDITION

## WATER USE EFFICIENCY EDITION

### Ontario CARES... About Water Use Efficiency

The Ontario City Council is continuing its tradition of dedicating resources back into neighborhoods. During the past 11 years, over 3,100 homes have been assisted with landscaping and painting improvements through the Ontario CARES Program. Thanks to the vision of our Mayor and City Council, this program is now installing water-saving, California Friendly® landscapes through the CARES program to qualified households.

Check out this home that benefited from the Ontario CARES program, especially the water-efficient features in this landscape:

- 60% low water use plants, 40% turfgrass.
- Low water use plants, including Lavender, Sage and Kangaroo Paw.
- "Hydrozoning", or grouping plants with similar water needs.
- Drip irrigation delivers water to roots, where it is needed.
- High-efficiency rotating nozzles for turfgrass areas.
- Automatic irrigation controller to save water and time hand watering.
- Rain shut-off device to turn off system when it is raining.
- Mulch reduces weeds, holds moisture in and reduces evaporation.

Water efficient landscaping saves money and benefits the environment. Reduced turf area requires less mowing and fertilizing, which reduces greenhouse gas emissions. Water-saving, California Friendly® landscapes are attractive, economical, and water efficient, benefiting everyone!

To find out more go to: [www.bewaterwise.com](http://www.bewaterwise.com), or [www.ci.ontario.ca.us/index.cfm/23865](http://www.ci.ontario.ca.us/index.cfm/23865).

### A Ontario LE IMPORTA... La Eficiencia en el Uso de Agua

El Concejo Municipal de la Ciudad de Ontario está continuando su tradición de dedicar recursos de vuelta a los vecindarios. Durante los últimos 11 años, más de 3,100 hogares han recibido asistencia de mejoras de jardines y pintura a través del Programa Ontario CARES. Gracias a la visión de nuestro Alcalde y Concejo Municipal, este programa está ahora instalando paisajes que ahorran agua California Friendly® a través del programa CARES para hogares calificados.



Revise esta casa que se benefició del Programa Ontario CARES, especialmente las características con eficiencia de agua en este paisaje:

- 60% de plantas que usan poca agua, 40% césped.
- Plantas que usan poca agua, inclusive Lavanda, Artemisa y Zarpa de Canguro.
- "Hidrozonificación", o agrupar plantas con necesidades de agua similares.
- La irrigación por goteo entrega agua a las raíces, donde se necesita.
- Boquereles rotatorios de alta eficiencia para áreas de césped.
- Controlador de irrigación automático para ahorrar agua y tiempo al regar a mano.
- Dispositivo de cierre en lluvia para apagar el sistema cuando está lloviendo.
- El preparado de abono reduce la mala hierba, retiene la humedad adentro y reduce la evaporación.

Los paisajes con eficiencia de agua ahorran dinero y benefician al medio ambiente. El área reducida de césped requiere menos corte y fertilización, lo cual reduce las emisiones de gas de invernadero. Ahorradores de agua, los paisajes California Friendly® son atractivos, económicos, y con eficiencia de agua, ¡beneficiando a todos!

Para enterarse de más vaya a: [www.bewaterwise.com](http://www.bewaterwise.com), o a [www.ci.ontario.ca.us/index.cfm/23865](http://www.ci.ontario.ca.us/index.cfm/23865).

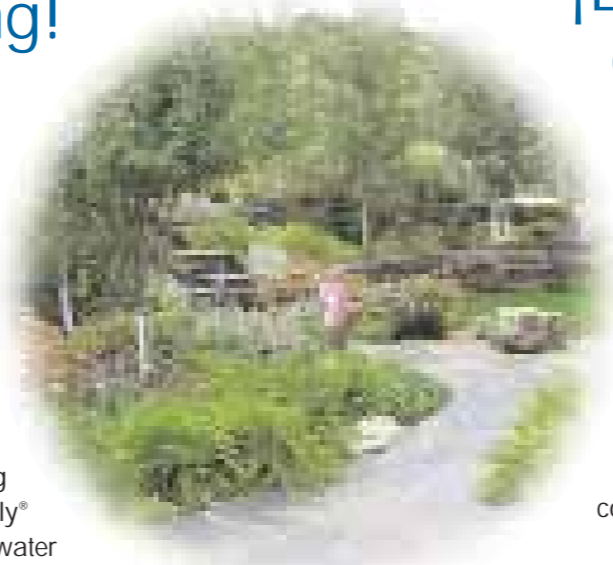
# Local Examples of Water Wise Landscaping!

# ¡Ejemplos Locales de Paisajes con Buen Juicio acerca del Agua!

These days, everyone is looking for ways to save money. Updating your landscape is a great way to improve your home's appearance, and save money on your water bill for years to come. Ontario residents who want to reduce water use in their yards can still have a lush and green landscape.

To find out how, they often need to look no further than just around the corner — at their neighbor's yard!

The time has come. Despite recent rains, California still faces water supply challenges, and the cost of water continues to increase. Some Ontario residents have taken matters into their own hands to reduce the high cost of watering and maintaining their landscaped areas. The following are great examples of Ontario residents using California-Friendly® plants that look great, conserve precious water resources, and save money at the same time.



Estos días, todos están buscando maneras de ahorrar dinero. Actualizar sus paisaje es una gran manera de mejorar la apariencia de su casa, y ahorrar dinero en su factura del agua durante años por venir. Los residentes de Ontario que deseen reducir el uso de agua en sus patios pueden aún tener un paisaje frondoso y verde. Para enterarse de cómo, con frecuencia no necesitan ver más allá de la esquina — ¡el patio de su vecino!

El momento ha llegado. No obstante recientes lluvias, California enfrenta aún retos de provisión de agua, y el costo del agua continúa aumentando. Algunos residentes de Ontario han tomado cartas en el asunto para reducir el alto costo de regar y mantener sus áreas de paisajes. Los siguientes son grandiosos ejemplos de residentes de Ontario que están usando plantas California Friendly® que se ven muy bien, conservan preciados recursos de agua, y ahorran dinero al mismo tiempo.

## WATER-FREE GARDEN

This Ontario landscape design incorporates plants that have acclimated to Southern California's climate, so no additional irrigation is required. With a variety of colors and textures and a meandering dry riverbed made of stones, this landscape is an excellent example of how beautiful a low water using landscape can be.



## JARDÍN SIN AGUA

Este diseño de paisaje de Ontario incorpora plantas que se han adaptado al clima del Sur de California, de modo que no se requiere irrigación adicional. Con una variedad de colores y texturas y un cauce de río seco sinuoso hecho de piedras, este paisaje es un excelente ejemplo de cuan bello un paisaje con poco uso de agua puede ser.

## EFFICIENT IRRIGATION SYSTEM

This Ontario landscape incorporates several water efficient elements, including a drip irrigation system and high-efficiency sprayheads. The variety of plants and trees create a colorful haven in the spring and fall. And the beautiful San Gabriel Mountains certainly add to the view! The landscape is lively and colorful, yet requires little water, making



## SISTEMA DE IRRIGACIÓN EFICIENTE

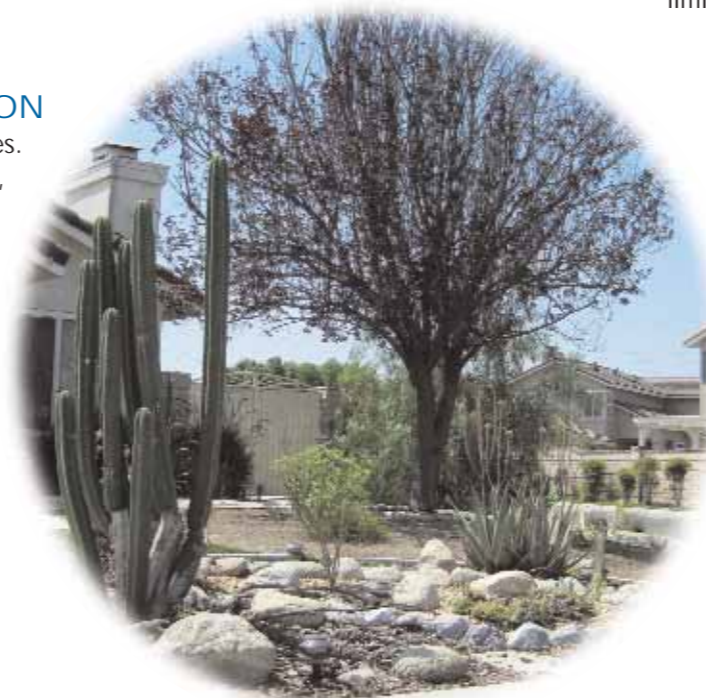
Este paisaje de Ontario incorpora varios elementos con eficiencia de agua, inclusive un sistema de irrigación por goteo y rociadores de alta eficiencia. La variedad de plantas y árboles crea un refugio colorido en la primavera y el otoño. ¡Y las bellas Montañas San Gabriel ciertamente añaden a la vista! El paisaje es vivo

the design yet another example of the many ways a water-efficient landscape can look. There's an ideal design for everyone, and you're limited only by your imagination when it comes to landscapedesign!

y colorido, y aún así requiere muy poca agua, haciendo del diseño todavía otro ejemplo de las muchas maneras de cómo un paisaje con eficiencia de agua se puede ver. Existe un diseño ideal para todos, ¡y usted está limitado solamente por su imaginación cuando se trata de diseño de paisajes!

## 35% WATER USE REDUCTION

This Ontario landscape is distinct from most typical lawn and driveway landscapes. Cactus, succulents, and shrubs are featured, along with synthetic turf, rocks, mulch, and an attractive pathway. Cactus and succulents naturally thrive in our Southern California climate. During the summer after this landscape was retrofitted, the resident's water use dropped by more than 35% compared to the summer before!



## REDUCCIÓN DE 35% DE USO DE AGUA

Este paisaje de Ontario es distinto a la mayoría de paisajes y calzadas típicas. Cactus, suculentas, y arbustos aparecen mostrados, junto con césped artificial, rocas, abono, y un atractivo caminito. Cactus y suculentas crecen naturalmente en nuestro clima del Sur de California. Durante el verano después de que este paisaje fuera retro-adaptado, ¡el uso de agua del residente bajó más de 35% comparado con el verano anterior!

To start designing your own water-efficient landscape, go to [www.bewaterwise.com](http://www.bewaterwise.com) and click on the tab marked "Garden Spot". You'll find help on how to get started, including a plant selection database with photos of over 1,500 plants. Happy Landscaping!

Para empezar a diseñar su propio paisaje con eficiencia de agua, vaya a [www.bewaterwise.com](http://www.bewaterwise.com) y haga clic en el indicador marcado "Garden Spot". Usted encontrará ayuda acerca de cómo empezar, incluso una base de datos de selección de plantas con fotos de más de 1,500 plantas. ¡Feliz Arreglo de Paisajes!

## LEADING BY EXAMPLE

### Ontario's Water Conservation Efforts

Have you seen our California Friendly® landscaping on Euclid Avenue at the 60 Freeway? It's just one example of the City of Ontario's water conservation efforts. We took a high water consumption area, and converted it to a beautiful water conserving garden using California Friendly® landscaping and drought tolerant plants. Over the past 18 months, the City of Ontario has reduced its water usage on this median by 416,636 gallons, saving \$1,500! For tips on how you can conserve water, go to [www.socalwatersmart.com](http://www.socalwatersmart.com), or call the Community and Public Services Agency at 909.395.2633.



## GUIAR POR MEDIO DEL EJEMPLO

### Esfuerzos de Conservación de Agua de Ontario

¿Ha visto usted nuestro paisaje California Friendly® En Euclid Avenue a la altura de la Autopista 60? Es solamente un ejemplo de los esfuerzos de conservación de agua de la Ciudad de Ontario. Tomamos un área de alto consumo de agua, y la convertimos en un bello jardín de conservación de agua usando paisajes California Friendly® y plantas tolerantes de sequía. Durante los últimos 18 meses, la Ciudad de Ontario ha reducido su uso de agua en su jardín central en 416,636 galones, ¡ahorrando \$1,500! Para consejos sobre cómo usted puede conservar agua, vaya a [www.socalwatersmart.com](http://www.socalwatersmart.com), o llame a la Agencia de Servicios Comunitarios y Públicos al 909.395.2633.

## RECYCLING UPDATE

### You Can Now Recycle Styrofoam

You can now recycle Styrofoam (also known as polystyrene) in Ontario's residential and commercial recycling program — just place clean, residue-free Styrofoam bowls, cups and containers in your bins along with your paper, cans and bottles. Packaging peanuts are NOT accepted in the program at this time but can be reused by local mailing stores. For more information call the Recycling Hotline at 909.395.2040.

**We'd Like to Hear From You.** Let us know what you think, and what workshops or articles you would like to see. Call us at: 909.395.2040 or email us at: [www.ci.ontario.ca.us/comment/form.cfm](http://www.ci.ontario.ca.us/comment/form.cfm) for information or comments. Get Green, Ontario! Sustainability matters.

## ACTUALIZACIÓN DE RECICLAJE

### Usted Ahora Puede Reciclar Tecnopor

Usted ahora puede reciclar Tecnopor (también conocido como poliestireno) en el programa de reciclaje residencial y comercial de Ontario — solamente ponga pocillos, tazas y recipientes limpios, sin residuos, de Tecnopor en sus receptáculos junto con su papel, latas y botellas. Los cacahuates de empaquetamiento NO se aceptan en el programa en la actualidad pero pueden ser re-usados por tiendas de correos locales. Para más información llame a la Línea Directa de Reciclaje al 909.395.2040.

**Nos gustaría saber de usted.** Háganos saber lo que piensa, y qué talleres de trabajo o artículos le gustaría ver. Llámenos al: 909.395.2040 ó envíenos correo electrónico a [www.ci.ontario.ca.us/comment/form.cfm](http://www.ci.ontario.ca.us/comment/form.cfm) para información o comentarios. ¡Ponte Verde, Ontario! La sustentabilidad importa.



## CITY OFFICIALS

- Paul S. Leon  
*Mayor*
- Alan D. Wapner  
*Mayor pro Tem*
- Sheila Mautz  
Jim W. Bowman  
Debra Dorst-Porada  
*Council Members*
- Chris Hughes  
*City Manager*
- Marvin Shaw  
*Utilities General Manager*

## CALENDAR OF GREEN EVENTS

**FREE** Mulch Giveaway  
(Ontario residents only)  
Galvin Park  
1001 N. Grove Ave. @ 4th St.  
(east parking lot)  
**Saturday, May 8**  
8:00 a.m. to 2:00 p.m.

**FREE** Backyard  
Composting Workshop  
Main Library Meeting Room  
215 E. "C" Street  
**Saturday, June 19**  
10:00 a.m. to 11:30 a.m.

printed on recycled paper  
impreso en papel reciclado

